

# SOBRE LA PSICOPATOLOGÍA DE LA ESCRITURA

PILAR GONZÁLEZ  
Psicoanalista

Págs. 10-25

*Más allá del aprendizaje de la combinación de letras, de sílabas, de palabras y de oraciones entre sí, escribir no es tampoco un simple asunto de comunicación con el ausente. No se explicaría, de lo contrario, que niños inteligentes y dotados de capacidades comunicativas “orales” padezcan esa dificultad que se llama dislexia. Ni que aquellos (niños o adultos) que sabiendo escribir, queden paralizados ante la hoja blanca o la pantalla del computador.*

*La letra del inconsciente y los signos alfabéticos estarían íntimamente relacionados y, en esa medida, escribir es algo que compromete al ser, que podría significar tanto su aniquilación como su salvación.*

# ¿QUÉ NOS QUIERE LA ESCRITURA? Sobre el deseo de escribir

TANIA ROELENIS  
Psicoanalista

Págs. 26-41

*En esta conferencia, la autora recoge diferentes experiencias de paso a la escritura: la escritura de un libro por autores indígenas o indigentes, la función de un diario en una situación de duelo afectivo, la escritura como significante en un análisis o la transmisión del psicoanálisis por textos escritos. Hilando lo que hace síntoma individual y cultural (seducción y peligro, decir y callar) en el deseo de escribir y en los obstáculos encontrados, como en lo que resuelve la escritura en la vida cotidiana, este relato invita a pensar las implicaciones inconscientes del paso de la enunciación oral a la expresión escrita, la función de la letra como huella, el rol de la literatura en la construcción del mito privado del sujeto, la escritura como retorno al origen, ordenamiento simbólico de los tropiezos imaginarios o como muerte del deseo.*

# **SOBRE LA LETRA RAYADA**

En torno a la articulación  
de los códigos somáticos  
y lingüísticos

FABIO BURITICÁ  
Psicólogo-Psicoanalista

Págs. 42-56

*Se pretende considerar el proceso de inscripción en el cuerpo, de las huellas de su relación con otros cuerpos, las cuales configurarían un código somático primario que -en un proceso de subjetivación normal- se articularía con el código lingüístico. Si el código somático tiene como función la expresión del sentido, sobre el lingüístico recae la función de expresión de la significación. De esta manera, la palabra se plantea como el sepulcro del sentido y cuna del significado. Apoyados en textos literarios e intentando una articulación filosófica, psicoanalítica y semiótica, pretendemos dar cuenta del estatuto somático y material de la letra.*

# **PSICOANÁLISIS, TRADUCCIÓN E IDEOLOGÍA**

PIO EDUARDO SANMIGUEL  
Psicoanalista  
Prof. Universidad Nacional - Bogotá

Págs. 58-62

*La traducción de textos psicoanalíticos no deja de introducir visos ideológicos que se oponen a la recreación y el avance del psicoanálisis mismo. Al hacer pasar el real de una lengua por el de otra, se introducen nudos de represión que, antes de traicionar al traducido, traicionan la lengua del traductor. El psicoanálisis avanza lengua tras lengua y el español no parece haber emprendido aún la recreación del cuerpo metapsicológico. Es asunto de estilo.*

## EXISTENCIA E INSISTENCIA

Investigaciones sobre  
un palimpsesto de inscripciones  
y de escrituras

GABRIEL RESTREPO

Sociólogo - Escritor

Prof. Universidad Nacional - Bogotá

Págs. 64-89

*Dos personajes y otra persona, guiados por la etimología del concepto de investigar, se aventuran a seguir en ciertos palimpsestos y a través de tres escenas, los vestigios del bestiario propio y ajeno, en una narración que destrama en una suerte de filo/onto/psico/sociogénesis los trazos casuales y causales de las inscripciones y las escrituras reveladas en ciertos cuerpos reales, imaginarios y simbólicos.*

## ESCRITURA ETNOGRÁFICA Y AUTOBIOGRAFÍA

GENOVEVA IRIARTE ESGUERRA

Lingüista

Prof. Universidad Nacional - Bogotá

Págs. 90-105

*Se explorará, con base en algunas reflexiones sobre la narrativa etnográfica, una de las principales preguntas que le hace la crítica contemporánea a las ciencias sociales y a las humanidades: ¿de qué manera se debe dar razón de la relación existente entre los diferentes usos que le dan al lenguaje los académicos, los politólogos, los analistas y los representantes institucionales, por un lado, y por el otro, la manera como quienes son estudiados usan el lenguaje, dando origen a los relatos y documentos analizados?*